

Asia T-367/03

Yedaş Tarım ve Otomotiv Sanayi ve Ticaret AŞ vastaan Euroopan unionin neuvosto ja Euroopan yhteisöjen komissio

Vahingonkorvauskanne – Kansainväliset sopimukset – ETY:n ja Turkin välinen
assosiaatiosopimus – Euroopan yhteisön ja Turkin välinen tulliliitto –
Korvaavat rahoitustuet

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto)
30.3.2006 II - 876

Tuomion tiivistelmä

1. *Kansainväliset sopimukset – Yhteisön tekemät sopimukset – Välitön oikeusvaikutus
(ETY:n ja Turkin välisen assosiaatiosopimuksen 2 artiklan 1 kohta, 3 artiklan 1 kohta ja
6 artikla)*
2. *Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu – Edellytykset – Lainvastaisuus
(EY 226 artikla ja EY 288 artiklan toinen kohta)*

3. *Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu – Edellytykset – Lainvastaisuus – Vahinko – Syy-yhteys – Yhden edellytyksen puuttuminen*
(EY 288 artiklan toinen kohta)

1. Yhteisön ja kolmansien maiden välillä tehdyssä sopimuksessa olevan määräyksen on katsottava olevan välittömästi sovellettavissa silloin, kun se sanamuotonsa sekä sopimuksen tavoitteiden ja luonteen huomioon ottaen sisältää selvän ja täsmällisen veloitteen, joka ei täyttämisenä ja vaikutustensa syntymisen osalta edellytä myöhempien toimien toteuttamista.

muksen 6 artiklaan, joka on toimielintä koskeva määräys ja jolla perustetaan assosiaationeuvosto.

(ks. 39 ja 42–44 kohta)

Näin ei ole Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiaatiosopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa, jossa määrätään yleisesti mainitun sopimuksen tarkoituksesta. Kyseinen määräys on nimittäin luonteeltaan ohjelmallinen. Se ei ole riittävän täsmällinen ja ehdoton vaan edellyttää välttämättä täyttämisenä ja vaikutustensa syntymisen osalta myöhempien toimien toteuttamista, mikä sulkee pois sen, että sillä voitaisiin suoraan määrätä taloudellisen toimijan asemasta. Sama pätee kyseisen sopimuksen 3 artiklan 1 kohtaan; sen ensimmäisessä alakohdassa ilmaistaan yleisesti mainittua assosiaatiota koskevan valmisteluvaiheen tarkoitus; sen toisessa alakohdassa viitataan sopimuksen liitteinä oleviin pöytäkirjoihin tämän vaiheen yksityiskohtaisten sääntöjen määrittämiseksi. Sama pätee myös mainitun sopi-

2. Yhteisön sopimussuhteen ulkopuolisen vastuun osalta yhteisön viaksi ei voida lukea Turkille myönnetyn rahoitustuen väitettyä riittämättömyyttä silloin, kun tämä riittämättömyys johtuu jäsenvaltion vastustuksesta. Vaikka oletettaisiinkin, että tässä vastustuksessa voitaisiin katsoa perustamissopimuksen nojalla olevan kyse kyseisen jäsenvaltion jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättämisestä, komissiolla ei ole velvollisuutta aloittaa EY 226 artiklan mukaista jäsenyysveloitteiden noudattamatta jättämisistä koskevaa menettelyä. Siten siinä, ettei komissio aloita tällaista menettelyä, ei missään tapauksessa ole kyse lainvastaisesta toiminnasta, joten se ei johda yhteisön sopimussuhteen ulkopuolisen vastuun syntymiseen.

(ks. 50 ja 51 kohta)

3. EY 288 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettu yhteisön sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu voi syntyä vain, jos seuraavat edellytykset täyttyvät: toimielinten moitittu toiminta on lainvastaista, vahinko on todella syntynyt ja väitetyn toiminnan ja aiheutuneen vahingon välillä on syy-yhteys. Silloin, kun yksi näistä edellytyksistä jää täyty-

mättä, kanne on kokonaisuudessaan hylättävä, eikä ole tarpeen tutkia mainitun vastuun syntymisen muita edellytyksiä.

(ks. 34 ja 62 kohta)